



Restated Articles of Association

Dubai Islamic Bank
Public Joint Stock Company

النظام الأساسي
لشركة بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

Preamble

Dubai Islamic Bank (Public Joint Stock Company) has been incorporated in the Emirate of Dubai under the Amiri Decree issued by His Highness Vice President of the United Arab Emirates, Ruler of Dubai, on 29/2/1395 AH corresponding to 12/3/1975 AD and under the trade license No. 208098 issued on 29/9/1979 by the Department of Economic Development - Dubai as per the provisions of the Federal Law No. (8) of 1984 on Commercial Companies, as amended.

Whereas, on 2nd Shabaan 1442 AH corresponding to 16th March 2021 the general assembly meeting of the Company was held and the Company has decided, pursuant to a special resolution, to approve the restatement of the articles of association of the Company as set out herein.

Section 1

Incorporation of the Company

Article (1)

The following expressions wherever appearing in these Articles of Association shall have the meanings ascribed thereto hereunder, unless the context otherwise requires:

State: United Arab Emirates

Commercial Companies Law: Federal Law No. (32) of 2021 on Commercial Companies, as amended

SCA: The Securities and Commodities Authority of the United Arab Emirates

Central Bank: Central Bank of the United Arab Emirates

Competent Authority: The local authority having competence with regards to the affairs of companies in the relevant Emirate.

تمهيد

تأسس بنك دبي الإسلامي شركة مساهمة عامة - في إمارة دبي بموجب المرسوم الأميري الصادر منذ نائب رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة حاكم دبي بتاريخ 1395/2/29 هـ الموافق 1975/3/12 م. وبموجب الرخصة التجارية رقم 208098 صادرة بتاريخ 1979/09/29 من دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة دبي ووفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1984 في شأن الشركات التجارية والقانون المعدلة له.

حيث أنه، في تاريخ 2 شعبان 1442 هـ الموافق 16 مارس 2021م انعقد اجتماع الجمعية العمومية للشركة وقررت الشركة، بموجب قرار خاص، الموافقة على إعادة صياغة أحكام النظام الأساسي للشركة على النحو المبين أدناه:

الباب الأول

في تأسيس الشركة

المادة (1)

في هذا النظام الأساسي، يكون للتعبير التالية، المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يوجد في سياق النص ما يدل على غير ذلك:

الدولة: دولة الإمارات العربية المتحدة

قانون الشركات التجارية: القانون الاتحادي رقم (32) لسنة 2021 في شأن الشركات التجارية وأي تعديل يطرأ عليه

الهيئة: هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة

المصرف المركزي: مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

السلطة المختصة: السلطة المحلية المختصة بشؤون الشركات في الإمارة المعنية

Head Office

P.O. Box 1080, Dubai, UAE

T +971 4 2953000

F +971 4 2954111

Tlx: 48772/45889 ISLAMI EM, Swift: DUIBAEAD

www.dib.ae

- 1 -

Confidential



الإدارة العامة
ص ب 1080، دبي، إ.ع.م.
ت +971 4 2953000
ف +971 4 2954111
تلخس: 48772/45889 ISLAMI EM، سويفت: DUIBAEAD

01229438



Stock Exchange: The Stock Exchange licensed in the State by SCA and in which the Company's shares are listed

Board of Directors or Board: Board of Directors of the Company

ISSC: the Internal Sharia Supervision Committee of the Company.

Central Bank Law: Federal Decree by Law No. (14) of 2018, Concerning the Central Bank and the Regulation of Financial Institutions and Activities as amended.

Higher Sharia Authority: The Authority established under Article 17 of the Central Bank Law.

السوق: سوق الأوراق المالية المرخص في الدولة من قبل الهيئة والتي تم إدراج أسهم الشركة به.

مجلس الإدارة: مجلس إدارة الشركة

اللجنة: لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة

قانون المصرف المركزي: مرسوم بقانون اتحادي رقم (14) لسنة 2018 في شأن المصرف المركزي وتنظيم المنشآت والأنشطة المالية وتعديلاته.

الهيئة العليا الشرعية: الهيئة المنصوص عليها في المادة 17 من قانون المصرف المركزي.

Article (2)

The name of the Company is Dubai Islamic Bank (PJSC).

Article (3)

The registered office and legal seat of the Company shall be in the Emirate of Dubai. The Board of Directors may establish branches and agencies or have agents within or outside the State.

Article (4)

The term specified for this Company shall be eighty calendar years, starting from the date the Amiri Decree, under which it is established, is issued. Such term may be extended by a special resolution of the General Assembly.

Section 2

Purposes of the Company

Article (5)

The purposes for which the Company is established, that should be consistent with the provisions of the esteemed Islamic Shari'a, and that shall be practiced pursuant to the provisions thereof, are as follows:

First:

Perform all banking services and operations, to account of itself or third party, including but not limited to:

1. Accept cash deposits of different forms (including but not limited to deposits in restricted and unrestricted Wakala pools) for saving or

المادة (2)

اسم الشركة هو بنك دبي الإسلامي ش.م.ع.

المادة (3)

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة دبي، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً وتوكيلات أو يتخذ مراسلين في الدولة وخارجها.

المادة (4)

المدة المحددة لهذه الشركة هي ثمانون عاماً ميلادية تبدأ من تاريخ صدور المرسوم الأميري الذي تم إنشاؤها بموجبه. ويجوز بقرار خاص من الجمعية العمومية إطالة هذه المدة.

الباب الثاني

في أغراض الشركة

المادة (5)

تكون الأغراض التي أسست من أجلها الشركة والتي يجب أن تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية الغراء وتمارس طبقاً لأحكامها كما يلي:

أولاً :-

القيام بكافة الخدمات والعمليات المصرفية لحسابها أو لحساب الغير والتي تشتمل على سبيل المثال لا الحصر:

1. قبول الودائع النقدية على اختلاف صورها (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الودائع في مجتمعات الوكالة المقيدة والمطلقة) للحفظ والاستثمار



investment.

2. Purchase and sale of gold bars and foreign currencies, and sale and purchase of its transfers.
3. Various terms financing.
4. Provide all bank facilities including opening credits and issue bank guarantees.
5. Collect fees of transfers, bills of exchange and deeds and clear bills of lading and other documents, to account of customer or others against fees.
6. Transact activities of banks and saving funds.
7. Safekeeping of all kinds of funds, precious metals, Sukuk, parcels and packages and leasing private safes.
8. Receive subscription operations in securities in the stages of incorporation, increases of capital, management of issuing operations for public and private companies, purchase and sell securities, investment certificates and equivalent, to account of the Company and third party and perform activities of brokerage in the sale and purchase thereof.
9. Manage all kinds of portfolios including personal, investment and trade portfolios.
10. Lease technologies and modern banking machines in the banking operations of third party.
11. Act as trustee and agent, accept powers of attorney and appoint agents.

2. شراء وبيع السبائك الذهبية والعملات الخارجية وبيع وشراء حوالاتها.
3. التمويل لآجال مختلفة.
4. تقديم سائر التسهيلات المصرفية بما في ذلك فتح الاعتمادات وإصدار الكفالات المصرفية.
5. تحصيل بدلات الحوالات والكمبيالات والصكوك وتخليص بوالص الشحن والمستندات الأخرى لحساب العملاء أو غيرهم مقابل رسوم.
6. القيام بأعمال البنوك وصناديق التوفير.
7. حفظ جميع أنواع النقود والمعادن الثمينة والصكوك والطرود والرزم وتأجير الخزائن الخاصة.
8. تلقي عمليات الاكتتابات في الأوراق المالية في مراحل التأسيس وزيادات رأس المال وإدارة عمليات الإصدار للشركات العامة والخاصة وشراء وبيع الأوراق المالية وشهادات الاستثمار وما في حكمها لحساب الشركة وحساب الغير والقيام بأعمال الوساطة في بيعها وشرائها.
9. إدارة كافة أنواع المحافظ بما في ذلك المحافظ الشخصية والاستثمارية والتجارية.
10. تأجير التقنيات والآلات المصرفية الحديثة في العمليات المصرفية للغير.
11. القيام بأعمال الأمين والوكيل و قبول الوكالات وتعيين الوكلاء.

Second:

ثانياً :-

Perform investment activities directly, or by purchasing projects or financing projects or business owned by others, including but not limited to:

القيام بأعمال الاستثمار مباشرة أو بشراء مشروعات أو بتمويل مشروعات أو أعمال مملوكة للغير ويشتمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

1. Perform all investment and investigation activities connected to recruiting capitals and provide all related services, including consultancy and recommendations.
2. Perform all structural contracting activities and related engineering industries as well as electrical and mechanical works and technical and engineering consultancy activities.
3. Establish commercial companies and deal in sale and purchase of their shares.

1. القيام بكافة أعمال الاستثمار والتقضي المتعلقة بتوظيف رؤوس الأموال وتقديم كافة الخدمات ذات العلاقة بما في ذلك الاستشارات والتوصيات.
2. القيام بكافة أعمال المقاولات الإنشائية والصناعات الهندسية المرتبطة بها والأعمال الكهربائية والميكانيكية وأعمال الاستشارات الفنية والهندسية.
3. تأسيس الشركات التجارية والتعامل في بيع و شراء أسهمها.



4. Establish or purchase factories and their tools and market products thereof.
5. Establish banks and investment companies of different kinds and perform all works related or similar thereto.
6. Perform the activities connected to extraction of metals, oils, quarries and other natural wealth resources and also perform all agricultural investments.
7. Perform all real estate investment works including the purchase and sale of lands and real properties in their original status, or lease them or establish buildings thereon and sell or lease them.
8. Perform all tourist activities.
9. Perform all import and export operations of different kinds of commodities.
10. Perform all activities connected to maritime and air navigation, land transport, building and paving roads, setting up and maintaining bridges, dams and dry docks and establishing tanks and depots.
11. Store commodities, crops and movables in general.
12. Establish cooperative or exchanging systems and companies consistent with the provisions of Islamic Shari'a to insure its own moneys, cash and fixed deposits and those of third party.

Third: Own, use, trade in and dispose of all kinds of patents, trademarks, certificates, franchises, intangible and technical proprietary rights the Company thinks necessary for its works, in all kinds of legal disposals.

Fourth: The Company may have connection or engage, in any way, with authorities, companies or institutions practicing business similar to its own, or that may collaborate with it to realize its purpose within or outside the State. It may purchase such authorities, companies or institutions or attach same thereto, under any legal contract such merger, amalgamation, contribution or otherwise.

4. إنشاء أو شراء المصانع وأدواتها وتسويق منتجاتها.
5. إنشاء المصارف وشركات الاستثمار على اختلاف أنواعها والقيام بكافة الأعمال المرتبطة بها أو المشابهة لها.
6. القيام بالأعمال المتعلقة باستخراج المعادن والزيوت والمحاجر وغيرها من موارد الثروة الطبيعية والقيام بكافة أعمال الاستثمار الزراعي.
7. القيام بكافة أعمال الاستثمار العقاري بما في ذلك شراء الأراضي والعقارات وبيعها بحالتها الأصلية أو تأجيرها أو إقامة المباني عليها وبيعها أو تأجيرها.
8. القيام بكافة النشاطات السياحية.
9. القيام بجميع عمليات الاستيراد والتصدير الخاصة بالسلع على اختلاف أنواعها.
10. القيام بكافة الأعمال المتعلقة بالملاحة البحرية و الجوية و النقل البري وبناء الطرق وتعييدها وإقامة الجسور والسدود والأحواض الجافة وصيانتها وإقامة الخزانات والمستودعات.
11. تخزين السلع والمحاصيل والمنقولات بوجه عام.
12. تأسيس أنظمة وشركات تعاونية أو تبادلية تتفق وأحكام الشريعة الإسلامية لتأمين أموالها الخاصة والنقود والودائع النقدية الثابتة وتلك العائدة للغير.

ثالثاً: - تملك، استخدام، تداول، والتصرف في جميع أنواع براءات الاختراع و العلامات التجارية والشهادات والامتيازات وحقوق الملكية الأدبية والفنية التي تراها الشركة ضرورية لأعمالها واستعمالها والمتاجرة و التصرف فيها بكل أنواع التصرفات القانونية.

رابعاً: - يجوز للشركة أن تكون لها صلة أو أن تشترك بأي وجه من الوجوه مع الهيئات أو الشركات أو المؤسسات التي تزاول أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق أغراضها في داخل الدولة أو خارجها ولها أن تشتري هذه الهيئات أو الشركات أو المؤسسات أو أن تلحقها بها بأي عقد قانوني كالاندماج أو الضم أو المشاركة أو خلافه.





Fifth: The purposes and authorities of the Company provided above shall be interpreted, in its broadest meanings, without any restriction. In general, the Company may undertake all the banking and investment works, services, and activities in compliance with the laws, regulations and rules of Islamic Sharia, including the Central Bank Law, as amended, Commercial Companies Law, as amended, and all regulations issued by the Higher Sharia Authority in conformity with the principles of Islamic Sharia as well as any other relevant laws, to the extent that all the transactions, works and activities shall be in compliance with the Islamic Sharia.

Sixth: The Company may not conduct any business performance of which requires a license from the supervisory authority inside or outside the State, unless it obtains such license and submits a copy thereof to the SCA and the Competent Authority.

Section 3

Activities of the Company

Article (6)

The Company shall, in all its objectives, activities, operations, charters of its work and all its banking and investment activities, abide by the provisions of the Islamic Shari'a, as interpreted by the ISSC.

Article (7)

Deposits: The Company shall accept deposits of third party, of different kinds, including but not limited to:

1. **On Demand Deposit** (Current accounts) it shall take lawfully the character of Qard Hassan. It is redeemable on request and is secured by the Company. The holders of which bears no risks. Furthermore, they receive no profits for the same, as the rule says no gains without risk.

2. Unrestricted Investment Deposits:

Such deposits have the character of Sharia Mudaraba between the Company (Mudareb) and the depositors (Rab Al Mal), and Sharia Wakala between the Company (Wakeel) and depositors (Muwakil) Those deposits shall be subject to the terms of the contract concluded between both parties. The moneys of shareholders and

خامساً: -تفسر أغراض وصلاحيات الشركة المذكورة أعلاه بأوسع معانيها دون أي قيد. وعلى وجه العموم، يجوز للشركة القيام بسائر الأعمال والخدمات والأنشطة المصرفية والاستثمارية وفقاً للقوانين وأنظمة وأحكام الشريعة الإسلامية، بما في ذلك المصرف المركزي وأي تعديلات تطرأ عليه، وقانون الشركات التجارية وتعديلاته، وجميع اللوائح الصادرة عن الهيئة العليا الشرعية بما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية وأي قوانين أخرى ذات صلة، إلى الحد الذي تكون فيه جميع المعاملات والأعمال والأنشطة متوافقة مع الشريعة الإسلامية.

سادساً: - لا يجوز للشركة القيام بأية نشاط يشترط لمزاولة صدور ترخيص من الجهة الرقابية المشرفة على النشاط بالدولة أو خارج الدولة إلا بعد الحصول على الترخيص من تلك الجهة وتقديم نسخة من هذا الترخيص للهيئة والسلطة المختصة.

الباب الثالث

في أعمال الشركة

المادة (6)

تلتزم الشركة في جميع أهدافها وأنشطتها وعملياتها ومواريث عملها وكافة أنشطتها المصرفية والاستثمارية بأحكام الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة.

المادة (7)

الودائع: تقبل الشركة وداائع الغير على اختلاف صورها، وعلى سبيل المثال لا الحصر:

1. **ودائع تحت الطلب** (الحسابات الجارية) وتأخذ صفة القرض الحسن شرعاً. وهي قابلة للرد عند الطلب وتضمنها الشركة. ولا يتحمل أصحابها أية مخاطر، كما أنهم لا يتحصلون على أية أرباح عنها إذ القاعدة هي الغنم بالغرم.

2. وداائع استثمارية مطلقة:

وتأخذ هذه الودائع صفة المضاربة الشرعية بين الشركة (مضارب) وبين المودعين (رب المال). كما تأخذ شكل الوكالة الشرعية بين الشركة (الوكيل) وبين المودعين (الموكل) وتخضع هذه الودائع لشروط العقد المبرم بين الطرفين وتستثمر أموال المساهمين وأموال المودعين في وعاء واحد ويتم توزيع العائد





depositors shall be invested in one portfolio, and the return shall be distributed between them in accordance with the profit distribution policy of the Company approved by the Board of Directors and ISSC from time-to-time. The origin in this case, is that the deposit might not be withdrawn before the date fixed in the deposit contract, however, as exception, in special cases, on request of the depositor, the withdrawal of the deposit may be agreed on, before its date, provided the share of profit of the depositor shall be calculated in accordance with the applicable profit distribution policy of the Company at the relevant time. For the deposits of non-specified term, the procedures required for informing the Company of the deposit withdrawal and liquidation of its own investment account, shall be provided in the deposit contract.

3. Restricted investment Deposits

These are the deposits owner of which specifies the sector he is willing to invest in. In this case, the depositor shall incur the results of this investment. The relation between the Company and the depositor shall be regulated by special contract concluded between them.

4. Investment Savings Deposits

The deposits opened for purpose of encouraging micro savers. The minimum and maximum of such deposits shall be subject to the ISSC and the Board of Directors' decision. Such deposits shall contribute in the investment portfolio of the Company. The relation between the depositors and the Company shall be regulated by the contract concluded between them.

5. Wakala Investment Deposits

The Company shall be entitled to establish and operate one or more restricted or unrestricted Wakala investment pools in accordance with the approval of the Board of Directors and ISSC. The terms and conditions in relation to the establishment and operation of each Wakala pool and the products and services thereunder shall be set out in the Wakala pool management policy of the Company approved by the Board of Directors and ISSC.

بينهم وفقاً لسياسة توزيع أرباح الشركة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة من وقت لآخر. والأصل في هذه الحالة هو عدم سحب الوديعة قبل الموعد المحدد في عقد الإيداع، وإنما يجوز على سبيل الاستثناء في حالات خاصة وبناء على طلب صاحب الوديعة الموافقة على سحب الوديعة قبل موعدها على أن يحاسب صاحب الوديعة على حصته في الأرباح وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها لدى الشركة في الوقت المناسب. أما الودائع غير المحددة المدة فينص في عقد الإيداع على الإجراءات اللازمة لإشعار الشركة بسحب الوديعة وإجراء تصفية حساب الاستثمار الخاص بها.

3. ودائع استثمارية مقيدة

وهي الودائع التي يحدد صاحبها المجال الذي يرغب استثمار أمواله فيه وفي هذه الحالة يتحمل المودع نتائج هذا الاستثمار وينظم العلاقة بين الشركة والمودع العقد الخاص المبرم بينهما.

4. ودائع الادخار الاستثماري

وهي الودائع التي تُفتتلاً بغرض تشجيع صغار المدخرين. ويخضع الحد الأدنى والأقصى لهذه الودائع لما يقرره مجلس الإدارة ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة. تشارك هذه الودائع في الوعاء الاستثماري للشركة، ويحكم العلاقة بين المودعين والشركة العقد المبرم بينهما.

5. ودائع الوكالة الاستثمارية

يحق للشركة إنشاء وتشغيل واحد أو أكثر من أوعية الوكالة الاستثمارية المقيدة أو المطلقة وفقاً لموافقة مجلس الإدارة ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة. يجب تحديد الشروط والأحكام المتعلقة بإنشاء وتشغيل كل وعاء وكالة والمنتجات والخدمات المدرجة فيها في سياسة إدارة وعاء الوكالة للشركة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة.

Article (8)

المادة (8)

Head Office

P.O. Box 1080, Dubai, UAE

T +971 4 2953000

F +971 4 2954111

Tlx: 48772/45889 ISLAMI EM, Swift: DUBAEAD

www.dib.ae

- 6 -

Confidential



الإدارة العامة

ص.ب. 1080، دبي، إ.ع.م.

ت 971 4 2953000

ف 971 4 2954111

تلكس: 48772/45889 ISLAMI EM، سويفت: DUBAEAD

01229443



1. Profits of unrestricted investment deposits and investment savings deposit shall be calculated on basis of settlement between them and the investment shareholders' funds as per the operating ratios agreed upon. Profits shall be distributed between the Company and depositors in accordance with the applicable profit distribution policy of the Company approved by the Board of Directors and the ISSC.
2. If a need arises for amending any of the contract clauses, the Board shall so notify the depositors.

Article (9)

Banking activities and services practiced by the Company shall be regulated by the regulation(s) to be issued by the Board of Directors specifying, particularly, the expenses and commissions charged by the Company in return for such services.

Article (10)

The Board of Directors shall set the investment plans for the Company's and Depositors' funds in different cases of investment and on the short, medium and long term, in a manner achieving best interest of the Company and Depositors and within the framework of the common interest. Investment may be made through establishing new projects or contributing to projects already in existence.

Article (11)

The Board of Directors shall determine the percentage beyond which the funding of any new or existent project may not be exceeded. The Board of Directors shall also determine the percentage that may be operated in short-, medium- and long-term projects, of the total funds invested, having regarded to the financial conditions of the company and ratio of cash liquidity that must be always maintained as well as any other considerations applicable under law or banking usage.

Article (12)

Estimating the financing and investment applications submitted thereto, the Company shall be guided by the general Sharia, economic and legal considerations; particularly:

1. Project's compliance with provisions of Islamic Sharia.
2. Solvency enjoyed by the Investment Applicant.

1. تحسب أرباح الودائع الاستثمارية المطلقة وودائع الادخار الاستثماري على أساس التسوية بينهما وبين أموال المساهمين في الاستثمار حسب نسب التشغيل المتفق عليها، كما توزع الأرباح بين الشركة والمودعين وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها للشركة والتي وافق عليها مجلس الإدارة ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة.

2. إذا اقتضت المصلحة تعديل أي من بنود العقد، فعلى مجلس الإدارة إبلاغ المودعين بذلك.

المادة (9)

الأعمال والخدمات المصرفية التي تقوم بها الشركة تنظمها لائحة أو لوائح يصدرها مجلس الإدارة يوضح فيها على وجه الخصوص المصاريف والعمولات التي تتقاضاها الشركة عن هذه الخدمات.

المادة (10)

يقوم مجلس الإدارة بوضع الخطط الاستثمارية لأموال الشركة والمودعين في حالات الاستثمار المختلفة و لأجل قصير و متوسط و طويلة، بما يحقق مصلحة الشركة و المودعين في إطار المصلحة العامة، ويجوز أن يتم الاستثمار بإنشاء مشروعات جديدة أو المساهمة في مشروعات قائمة.

المادة (11)

يحدد مجلس الإدارة النسبة التي لا يتجاوزها تمويل أي مشروع جديد أو قائم، كما يحدد النسبة التي يجوز تشغيلها في مشروعات قصيرة ومتوسطة وطويلة الأجل وذلك من جملة الأموال المستثمرة مع مراعاة ما تسمح به الأوضاع المالية للشركة ونسب السيولة النقدية الواجب توافرها في كل وقت، والاعتبارات الواجبة بحكم القانون والعرف المصرفي.

المادة (12)

تسترشد الشركة في تقديرها لما يقدم إليها من طلبات التمويل والاستثمار بالاعتبارات الشرعية والاقتصادية والقانونية عامة و على الأخص ما يلي:

1. مطابقة المشروع لأحكام الشريعة الإسلامية.
2. الملاءة المالية التي يتمتع بها مقدم طلب الاستثمار.





3. Importance and priority of the project to be funded over other projects, in terms of public interest of the Muslim nation. Projects necessary for fulfilling necessities shall take precedence over projects required for needs and then for improvements. The Company shall avoid financing wasteful projects.
4. Economic, financial, and technical evaluation of the project to be funded, including studying project's chances to succeed and availability of sufficient guarantees.

3. درجة أهمية المشروع المطلوب تمويله وأولويته على غيره من حيث المصلحة العامة للأمة الإسلامية، فتقدم المشروعات اللازمة لكفاية الضروريات ثم الحاجيات ثم التحسينات، وتبتعد الشركة عن تمويل المشروعات التبذيرية.

4. التقييم الاقتصادي والمالي والفني للمشروع المطلوب له التمويل، بما في ذلك دراسة فرص نجاحه ومدى توافر الضمانات الكافية.

Article (13)

The Company shall keep its records, documents and transactions as well as all information received from Customers in strict confidence and may not allow any third parties to access or have any data or information regarding the transactions and balances of customers, except upon an order from a judiciary.

المادة (13)

تحتفظ الشركة بسرية سجلاتها ووثائقها ومعاملاتها وجميع المعلومات التي تحصل عليها من المتعاملين، ولا يجوز للغير الاطلاع أو أخذ أية بيانات عن معاملات وأرصدة المتعاملين، إلا بناء على أمر من السلطة القضائية.

Section 4

Company's Capital

Article (14)

The issued capital of the Company shall be AED 7,240,744,377 (Seven Billion Two Hundred Forty Million and Seven Hundred Forty Four Thousand and Three Hundred Seventy Seven UAE Dirhams), divided into 7,240,744,377 (Seven Billion Two Hundred Forty Million and Seven Hundred Forty Four Thousand and Three Hundred Seventy Seven) shares with par value of one (1) UAE Dirham for each share paid in full and all shares are cash shares.

الباب الرابع

في رأس مال الشركة

المادة (14)

حدد رأسمال الشركة المصدر بمبلغ (7,240,744,377) سبع مليارات ومئتان وأربعون مليون وسبعمئة وأربع وأربعون ألف وثلاثمائة وسبعة وسبعون درهم موزع على (7,240,744,377) سبع مليارات ومئتان وأربعون مليون وسبعمئة وأربع وأربعون ألف وثلاثمائة وسبعة وسبعون درهم أسهم بقيمة اسمية قدرها (1) درهم واحد لكل سهم مدفوع بالكامل وجميعها أسهم نقدية.

Article (15)

All the shares of the company are of par value. UAE nationals' share shall not, at any time during the continuation of the company, be less than 60% of the share capital, while non-UAE nationals may own company's shares within a rate which does not, exceed 40% of the share capital.

المادة (15)

جميع أسهم الشركة أسمية ويجب ألا تقل نسبة مشاركة مواطني الدولة في أي وقت طوال مدة بقاء الشركة عن 60% من رأس المال، ويسمح لغير مواطني الدولة بتملك أسهم الشركة بنسبة لا تتجاوز 40% من رأس المال.

Article (16)

With the exception of Dubai Government as well as any department or institution reporting thereto, no shareholder may own shares exceeding in total 10% of the Company's issued capital.

المادة (16)

فيما عدا حكومة دبي أو أية دائرة أو مؤسسة تابعة لها، لا يجوز لأي مساهم أن يمتلك أسهماً تزيد في مجموعها عن 10% من رأس مال الشركة المصدر.

Article (17)

المادة (17)



Shareholders shall have no commitment or responsibility towards any liabilities or losses incurred by the Company, except to the extent of the amount (if any) remaining unpaid for the shares held thereby, and their liabilities shall not be increased except upon their unanimous consent.

لا يلتزم المساهمون بأية التزامات أو خسائر على الشركة إلا في حدود المبلغ (إن وجد) المتبقي غير المدفوع على ما يملكون من الأسهم ولا يجوز زيادة التزاماتهم إلا بموافقتهم بالإجماع.

Article (18)

Upon holding a share, the shareholder shall be deemed to have accepted the Company's Articles of Association and resolutions of the General Assembly thereof.

المادة (18)

يترتب على ملكية السهم قبول المساهم لنظام الشركة الأساسي ولقرارات جمعيتها العمومية.

Article (19)

Shares shall be indivisible.

المادة (19)

السهم غير قابل للتجزئة.

Article (20)

Each share entitles the holder thereof to a ration equivalent, without any discrimination, to other shareholders' in the ownership of the Company's assets, distributed profits and right to vote at General Assembly meetings, as will be hereinafter explained.

المادة (20)

كل سهم يخول صاحبه الحق في حصة معادلة لحصة غيره من المساهمين بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح المقسمة وفي التصويت في اجتماعات جمعيتها العمومية على الوجه المبين فيما بعد.

Article (21)

The Company must abide by the laws, rules, and regulations applicable in the Stock Exchange in which the Company is listed, relating to the Company's shares issuance, registration, trading, transfer and mortgage and any rights arising therefrom. No shares assignment, disposal or mortgage shall be registered, if such assignment, disposal, or mortgage violates the provisions of these Articles of Association.

المادة (21)

تتبع الشركة القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها في السوق المالي المدرجة فيه بشأن إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها ورهنها وترتيب أي حقوق عليها، ولا يجوز تسجيل أي تنازل عن أسهم الشركة أو التصرف فيها أو رهنها على أي وجه، إذا كان من شأن التنازل أو التصرف أو الرهن مخالفة أحكام هذا النظام الأساسي.

Article (22)

Heirs and creditors of shareholder may not, for any reason, request placing stamps on the Company's books or assets and may not request attaching, dividing, or selling the same or otherwise interfere in any way in the Company's management, except within the areas allowed under the Articles of Association and law. Upon using their rights, they shall comply with the Company's inventories, accounts, and resolutions of the General Assembly of shareholders.

المادة (22)

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا الحجز عليها أو تقسيمها أو بيعها ولا أن يتدخلوا بأي طريقة كانت في إدارة الشركة إلا في حدود ما أجازته النظام والقانون. ويجب عليهم عند استعمال حقوقهم التقيد بقوائم جرد الشركة وحساباتها وقرارات الجمعية العمومية للمساهمين.

Article (23)

Dividends shall be paid to shareholder as per the regulations, resolutions, and circulars to be issued by the SCA in this regard.

المادة (23)

تدفع الأرباح إلى المساهمين طبقاً للأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.



Article (24)

- a. The Company's share capital may be increased after obtaining the approval of the SCA by issuing new shares of the same nominal value as the original shares or of the same nominal value plus a premium. The share capital of the Company may also be reduced.
- b. New shares may not be issued at less than the nominal value thereof. If such shares are issued at a premium, such premium shall be added to the legal reserves even if, by doing so, the legal reserves exceed half of the share capital.
- c. Increase or a reduction of the share capital shall be resolved by a Special Resolution of the General Assembly, pursuant to a recommendation of the Board of Directors in both cases, and after reviewing the auditors' report in case of a reduction. In the case of an increase, the resolution must state the amount of the increase, the value of the shares issued. In the case of a decrease in the share capital, the resolution must state the amount of decrease and the method of its implementation.
- d. The shareholders shall have priority to subscribe to the new shares. Subscription to new shares shall be governed by the rules of subscription to the original shares, with the exception of the following cases:
- Contribution by the Strategic Partner** that will bring benefits to the Company and will increase its profits.
 - Converting cash debts** payable to the Federal Government, the Local Governments and the public authorities and establishments in the State, the banks, and the financing companies, into capital shares,
 - Scheme to encourage the personnel of the Company** through a scheme aiming at recognizing the outstanding performance and increase the profitability of the Company by having the employees holding Company's shares.
 - Converting Sukuk** issued by the Company into shares.

In all cases, the Company must obtain all the required approval from SCA and meet the requirements issued by the SCA in this regard.

Section 5



المادة (24)

- أ. بعد الحصول على موافقة الهيئة والسلطة المختصة يجوز زيادة رأسمال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الإسمية للأسهم الأصلية أو بإضافة علاوة إصدار إلى القيمة الإسمية كما يجوز تخفيض رأس مال الشركة.
- ب. ولا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الإسمية وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق إلى الاحتياطي القانوني، ولو جاوز الاحتياطي القانوني بذلك نصف رأسمال الشركة.
- ج. وتكون زيادة رأس مال الشركة أو تخفيضه بموجب قرار خاص يصدر من الجمعية العمومية بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مدقق الحسابات في حالة أي تخفيض، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وسعر إصدار الأسهم الجديدة ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية تنفيذه.
- د. يكون للمساهمين حق الأولوية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة ويسري على الاكتتاب في هذه الأسهم القواعد الخاصة بالاكتتاب في الأسهم الأصلية ويستثنى من حق الأولوية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة ما يلي:
1. دخول شريك إستراتيجي يؤدي إلى تحقيق منافع للشركة وزيادة ربحها.
 2. تحويل الديون النقدية المستحقة للحكومة الاتحادية والحكومات المحلية والهيئات والمؤسسات العامة في الدولة والبنوك وشركات التمويل إلى أسهم في رأسمال الشركة.
 3. برنامج تحفيز موظفي الشركة من خلال إعداد برنامج يهدف للتحفيز على الأداء المتميز وزيادة ربحية الشركة بتملك الموظفين لأسهمها.
 4. تحويل الصكوك المصدرة من قبل الشركة إلى أسهم فيها.

وفي جميع الأحوال المذكورة أعلاه يتعين الحصول على موافقة الهيئة استيفاء الشروط والضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

الباب الخامس



Issuance of Sukuk

إصدار الصكوك

Article (25)

المادة (25)

1. Trading Sukuk1. تداول الصكوك

- a. The Company may, after obtaining the approval of the General Assembly and the competent authorities, issue tradable Sukuk, whether convertible or non-convertible into shares of the Company.
- b. Sukuk to be issued upon an offering shall give the holders thereof equal rights among the Sukuk holders of the same issuance. Any provision to the contrary thereof shall be invalid.

- أ. يجوز للشركة بعد موافقة الجمعية العمومية والجهات المختصة أن تصدر صكوك قابلة للتداول سواء كانت قابلة أو غير قابلة للتحويل إلى أسهم في الشركة
- ب. تعطي الصكوك التي تصدر بمناسبة طرح واحد تعطي لأصحابها حقوقاً متساوية بين أصحاب الصكوك من نفس الإصدار وكل شرط يخالف ذلك يكون باطلاً.

2. Convertible Sukuk2. الصكوك القابلة للتحويل لأسهم

No Sukuk shall be converted into shares, unless same is set forth in agreements, documents, or prospectus. If a decision is taken to convert Sukuk into shares, Sukuk holder shall be discretionally entitled to accept such conversion or collect the nominal value of Sukuk, unless the relevant agreements, documents or prospectus stipulates that the conversion is a must. In such case, Sukuk shall be converted into shares based on the prior consent of parties upon the issuance.

لا يجوز تحويل الصكوك إلى أسهم إلا إذا نص على ذلك في اتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار، فإذا تقرر التحويل كان لمالك الصك وحده الحق في قبول التحويل أو قبض القيمة الاسمية للصك ما لم تتضمن اتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار إلزامية التحويل لأسهم ففي هذه الحالة يتعين تحويل الصكوك لأسهم بناء على الموافقة المسبقة من الطرفين عند الإصدار.

3. Pursuant to the provision of Article Nos. 231, 232, 233, 234, 235 and 236 of the Commercial Companies Law, as well as the laws of the UAE Competent Authorities issued in this regard, the General Assembly may under a special resolution, resolve to issue Sukuk or securities in conformity with the rules of Islamic Sharia. The resolution shall specify the value of such Sukuk or securities, conditions for its issuance and the extent of its convertibility into shares. The General Assembly may also empower the Board to fix the date on which the bonds or sukuk will be issued.

3. مع مراعاة أحكام المواد 231 و232 و233 و234 و235 و236 من قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له وكذلك تشريعات الجهات المختصة بالدولة في هذا الشأن، للجمعية العمومية بموجب قرار خاص أن تقرر إصدار صكوك أو أوراق مالية اسمية بما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، ويبين هذا القرار قيمتها وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم من عدمه. كما يجوز للجمعية العمومية أن تصدر قراراً بتفويض مجلس الإدارة في تحديد موعد إصدار الصكوك.

Section 6

الباب السادس

Management of the Company

إدارة الشركة

Article (26)

المادة (26)

The Company shall be managed by the Board of Directors consisting of nine (9) members to be elected by the General Assembly. In all cases, the majority of the Board Directors must be UAE nationals. A secretary of the Board of Directors shall be appointed by the Board, and such secretary should not be a Director.

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من تسعة أعضاء يتم انتخابهم بواسطة الجمعية العمومية. ويجب في جميع الأحوال أن تكون أغلبية أعضاء مجلس الإدارة من المواطنين. ويجب على مجلس الإدارة تعيين مقررًا له من غير أعضائه.

Article (27)

Pursuant to the laws and regulations in force in the State in this regard, every Board Director shall be appointed for a term of three years. At the end of such term, the Board of Directors shall be reconstituted. Board Directors whose term of office is completed may be re-elected. The Board of Directors may appoint new Directors to fill the positions that become vacant during the year provided that such appointment is presented to the General Assembly in its first meeting to ratify such appointment or to appoint other Directors. If the positions becoming vacant during any one year reach one quarter of the number of the Directors, the Board of Directors must call for the General Assembly to convene within maximum thirty days from the date of the last position becoming vacant in order to elect new Directors to fill the vacant positions. In all cases, the new Board Director shall complete the term of his predecessor and such Board Director may be re-elected once again.

Article (28)

The Board of Directors shall, in the first meeting to be held after election, elect, through secret ballot, from amongst its members, a chairman and a vice-chairman to occupy such position for three years as of the date of such meeting. The chairman shall be a UAE national and shall execute the resolutions adopted by the Board of Directors. The vice-chairman shall act on behalf of the chairman in his/her absence or if the latter is otherwise incapacitated.

Article (29)

the Board of Directors may form from its members, one or more committees, giving it some of its powers or to delegate it to manage the business performance of the Company, and to execute the Board of Directors' resolutions. The Board of Directors may appoint one or more non-Director members in such committees, as it deems appropriate.

Article (30)

The Board of Directors shall have all powers necessary for running the Company and undertaking all acts and disposals on behalf thereof and achieving the Company's objects. Such powers shall have no limits, except these stipulated in the Commercial Companies Law, and laws amending the same and the Central Bank Law, and the Company's Memorandum of Association and Articles of Association as well as whatever decided by the General Assembly.

المادة (27)

مع مراعاة القوانين والأنظمة النافذة للجهات المختصة في الدولة في هذا الشأن، يعين أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاثة سنوات وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، ويجوز إعادة تعيين الأعضاء الذين انتهت مدة عضويتهم، ولمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو أثناء السنة على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها لإقرار التعيين أو تعيين غيرهم. وإذا بلغت المراكز الشاغرة في أثناء السنة ربع عدد أعضاء المجلس وجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع خلال ثلاثين يوماً على الأكثر من تاريخ شغل آخر مركز لانتخاب (أو تعيين حسب الأحوال) من يملأ المراكز الشاغرة وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه ويجوز انتخاب هذا العضو مرة أخرى.

المادة (28)

ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه بالتصويت السري رئيساً ونائباً للرئيس في أول اجتماع يعقده بعد الانتخاب لمدة ثلاث سنوات من تاريخ ذلك الاجتماع، ويشترط أن يكون الرئيس من المتمتعين بجنسية الدولة وعليه تنفيذ القرارات التي يصدرها المجلس، ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه.

المادة (29)

يجوز لمجلس الإدارة أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس. كما يجوز للمجلس أن يعين عضواً أو أكثر في هذه اللجان من خارج المجلس حسبما يراه مناسباً.

المادة (30)

لمجلس الإدارة جميع الصلاحيات اللازمة لإدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عنها وممارسة كافة الصلاحيات اللازمة لتحقيق أغراضها ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما نص عليه في قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له وقانون المصرف المركزي وعقد التأسيس أو النظام الأساسي للشركة أو بقرار من الجمعية العمومية.



For purposes of Article (154) of the Commercial Companies Law, and laws amending the same, the Board of Directors may grant credit facilities and financing in accordance with Islamic Sharia, mortgage the Company's properties, provide guarantees, and conduct investments by way of Murabaha, Mudaraba and Musharaka as well as other Islamic investment tools for terms exceeding three years. Board of Directors is further entitled to purchase and sell movables, real estates, rights, and transferable and fixed Liens; hire and rent movables, real estates and all other properties; authorize withdrawal and exchange of funds and securities owned by the Company, filing lawsuits and defending the Company's interests before the judiciary, whether as a Plaintiff or Defendant, entering into conciliation and arbitration, waiving with or without recompense, releasing the Company's debtors from their obligations and determining the manner in which the Company's funds will be exploited to achieve its objects.

Board of Directors shall set the bylaws governing the Company's operations, and financial, administrative and personnel affairs and financial dues, as well as any other statutes and regulations it sees necessary for achieving the Company's objects and ensuring the Company's compliance with Islamic Sharia. The Board shall have a special regulation regulating works and meetings thereof as well as distribution of competences and responsibilities amongst its members.

Article (31)

- The chairman, deputy chairman or any other directors authorized by the Board shall have the right to severally sign on behalf of the Company and within the limits of the Board's resolutions.
- The Chairman of the Board of Directors is the legal representative of the Company before the courts and in its relationships with third parties. The Chairman of the Board of Directors may resolve to empower the chief executive officer to authorize any appropriate person to, on behalf of the Chairman, appear before the courts and third parties.
- The chairman may delegate some of its powers to any director of the Company.
- The Board may not absolutely delegate some of its powers to the chairman of the Company.

ولأغراض المادة (154) من قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة. يصرح لمجلس الإدارة بعقد التسهيلات الائتمانية والتمويل بما يتفق وأحكام الشريعة الإسلامية. ويرهن عقارات الشركة وعقد الكفالات والاستثمار في مجال المرابحات والمضاربات والمشاركات وغيرها من أدوات الاستثمار الإسلامية لأجل تزيد على ثلاثة سنوات. كما له أن يشتري ويبيع المنقولات والعقارات والحقوق والامتيازات المنقولة والثابتة وله أن يستأجر ويؤجر المنقولات والعقارات وكافة الأموال الأخرى وأن يصرح بسحب الأموال والأوراق المالية المملوكة للشركة وتحويلها وبيعها والتصريح برفع الدعاوى والدفاع عن مصلحة الشركة أمام القضاء سواء كانت الشركة مدعية أو مدعي، عليها وإجراء التحكيم والتنازل بمقابل أو بدون مقابل وإبراء ذمة مدبني الشركة من التزاماتهم وتقرير كيفية استعمال أموال الشركة بما يحقق أغراضها.

ويضع مجلس الإدارة اللوائح الداخلية المتعلقة بعمليات الشركة وبالشؤون المالية والإدارية وشؤون الموظفين ومستحقاتهم المالية وأي نظم ولوائح أخرى يراها كفيلة بتحقيق أغراض الشركة وضمائم امتثال الشركة للشريعة الإسلامية. كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسؤوليات على أعضائه.

المادة (31)

- أ. يملك حق التوقيع عن الشركة على انفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو أي عضو آخر يفوضه المجلس في حدود قرارات مجلس الإدارة.
- ب. يكون رئيس مجلس الإدارة الممثل القانوني للشركة أمام القضاء وفي علاقتها بالغير وله الحق في توكيل من يراه مناسباً في الحضور نيابة عنه أمام القضاء وأمام الغير، كما يجوز له تفويض الرئيس التنفيذي في توكيل من يراه مناسباً في الحضور نيابة عن رئيس مجلس الإدارة أمام القضاء وأمام الغير.
- ج. يجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يفوض غيره من أعضاء مجلس الإدارة في بعض صلاحياته.
- د. لا يجوز لمجلس الإدارة أن يفوض رئيس المجلس في جميع اختصاصاته بشكل مطلق.



**Article (32)**

The Board of Directors shall hold its meetings at the Company's head office or at any place in the United Arab Emirates whenever necessary as will be agreed by the Board of Directors, upon an invitation by the chairman or in his absence by the deputy chairman or upon a request of two Directors. In any event, the Board of Directors' meetings shall be held at least six times per year or as otherwise required by applicable regulations.

Article (33)

The Board meeting shall be valid only upon attendance of majority of members, and a board member may authorize other board member in voting, and in such case, any such member shall have two votes, and one board member may not represent more than one other board member. The board meetings can be held through audio or video conferencing facilities as per the regulations and requirements issued by SCA in this regard.

Board decisions shall be issued by majority of votes of present and represented members. In case of any dispute, the chairman or any person so authorized shall have the casting vote, and voting may not be held by correspondence. Deliberations of the Board shall be made secretly, and Board Members or Company's employees who access such deliberations due to their positions, may not disclose the same. A special record shall be made for the minutes of the Board meetings and such minutes shall be signed by the attendees and meeting Rapporteur. Objecting board member may state his opinion in the minutes. No member may vote on any decision appertaining to any subject in which he has a personal interest or benefit. The Company shall abide by the rules to be issued by the SCA in this regard. As an exclusion of the foregoing, the Board of Directors may issue some of its resolutions by circulation in accordance with the conditions and procedures issued by the SCA.

Article (34)

As a condition, a Board member may not be previously convicted in any crime involving a breach of honour or trust, unless being rehabilitated or pardoned by competent authorities.

المادة (32)

يعقد مجلس الإدارة اجتماعاته في مركز الشركة الرئيسي أو في أي مكان آخر في الدولة يوافق عليه أعضاء مجلس الإدارة كلما دعت الحاجة إلى انعقاده بناء على دعوة الرئيس أو نائبه في حالة غيابه أو بناء على طلب عضوين من أعضاء المجلس وفي جميع الأحوال يجب ألا تقل اجتماعات مجلس الإدارة عن ستة اجتماعات في السنة أو حسبما تقتضي اللوائح المعمول بها.

المادة (33)

لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بدعوة جميع أعضائه وبحضور أغلبيتهم ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عنه غيره من أعضاء المجلس في الحضور والتصويت وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان ولا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد، كما يجوز المشاركة في اجتماعات مجلس الإدارة من خلال وسائل التقنية الحديثة المسموعة و/أو المرئية والمسموعة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

وتصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين، وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه، وتكون مداورات مجلس الإدارة سرية، ولا يجوز لأعضاء المجلس ولا لموظفي الشركة الذين يطلعون عليها بحكم مراكزهم إفشاء شيء منها، ويعد سجل خاص تثبت فيه محاضر اجتماعات المجلس ويوقع على المحاضر الأعضاء الذين حضروا الاجتماع ومقرر المجلس. ويجوز للعضو المعارض إثبات رأيه في المحضر، ويجب ألا يصوت العضو على أي قرار يتعلق بأي موضوع يكون له فيه مصلحة أو منفعة خاصة. وتلتزم الشركة بالضوابط الصادرة عن الهيئة في هذا الشأن. واستثناءً مما سبق، يجوز لمجلس الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

المادة (34)

يشترط في عضو مجلس الإدارة ألا يكون محكوماً عليه بعقوبة في جريمة من الجرائم المخلة بالشرف أو الأمانة ما لم يرد إليه اعتباره أو يصدر عنه عفو من السلطات المختصة.



**Article (35)**

Board member shall lose membership in the following cases:

- Failing to attend more than three successive meetings, or five non-successive meetings during the term of the Board, without a valid excuse accepted by the Board.
- In case any such member dies, suffers from any impediments causing incapacity or otherwise becomes unable to assume his duties as a Board Member.
- If he/she resigns from his position under a written notice.
- His/her membership violates the provisions of the Commercial Companies Law or any other applicable regulations.
- If found guilty in any crime involving breach of honour or trust.
- If his term of membership expires without being re-elected.
- If decision is issued from General Assembly dismissing him/her.
- If he/she declares his/her bankruptcy or ceases to fulfil his/her commercial debts even if this is not associated with the declaration of bankruptcy.

Article (36)

The Board of Directors may appoint a Chief Executive Officer or one or more manager(s) or authorized attorneys for the Company and determine their authorities, the conditions of their engagement, their salaries and remunerations. The chief executive officer or the general manager of the Company is not allowed to be a chief executive officer or a general manager of another public joint stock company.

In all cases, a prior approval from the Central Bank must be obtained for such an appointment.

Article (37)

The Directors shall not be personally liable or responsible for the liabilities of the Company as a result of performance of their duties as Directors to the extent that they have not exceeded their authority.

المادة (35)

يفقد عضو مجلس الإدارة عضويته في الحالات التالية:

- إذا تغيب عن حضور أكثر من ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة بدون عذر يقبله المجلس.
- إذا توفي أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية أو أصبح عاجزاً بأية صورة أخرى عن النهوض بمهامه كعضو في المجلس.
- إذا استقال من منصبه بموجب إشعار خطي.
- إذا كانت عضويته مخالفة لأحكام قانون الشركات التجارية أو أي لوائح أخرى معمول بها.
- إذا أدين بأي جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة.
- إذا انتهت مدة عضويته و لم يعد انتخابه.
- إذا صدر قرار من الجمعية العمومية بعزله.
- إذا تم الإعلان عن إفلاسه/ إفلاسها أو التوقف عن الوفاء بديونه/بديونها التجارية حتى لو لم يكن ذلك مرتبطاً بإعلان الإفلاس.

المادة (36)

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين رئيساً تنفيذياً أو عدة مديرين أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحياتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافآتهم، ولا يجوز للرئيس التنفيذي أو المدير العام للشركة أن يكون رئيساً تنفيذياً أو مديراً عاماً لشركة مساهمة عامة أخرى.

وفي كافة الأحوال يجب الحصول على موافقة المصرف المركزي المسبقة على التعيين.

المادة (37)

لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسئولين مسئولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن



قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.

Article (38)

Board Chairman and members shall be held liable towards the Company, shareholders and third parties for any and all acts of fraud, misuse of power conferred thereon and breaches of the Commercial Companies Law, and laws amending the same and the Central Bank Law, as amended and any other law, and this Articles of Association, and shall also be held liable for mismanagement.

No decisions issued by the General Assembly shall result in nonsuit of civil liability case filed against Board members due to errors committed by them while performing their competences. In case the act entailing liability is referred to the General Assembly upon a decision from the Board of Directors or the auditor, and the General Assembly approved the same, liability claim shall be barred by elapse of one year from the date of such General Assembly meeting.

However, if the act attributed to the Board members constitutes a criminal offence, the liability claim shall not be barred, except upon nonsuit of the general claim.

The Company shall be committed to the actions of a Board member in terms of confronting bad faith, even if was discovered later on that election procedures or the appointment of the Board member were not validly carried out, or that the prescribed conditions for such an election or appointment were not met.

Article (39)

Remuneration of Board members shall be a fixed remuneration only, which is a fixed annual amount approved by the Company's General Assembly. In all cases, the remuneration must not exceed 10% of the net profit for the ended fiscal year after deducting all of the depreciation and reserves. The Company may pay expenses and extra fees or monthly salaries in the amount determined by the Board of Directors to any member thereof, in case such member works in any committee, exerts special efforts or does additional works besides his service in the Company and duties as a Board member.

Section 7

General Assembly

Head Office
P.O. Box 1080, Dubai, UAE
T +971 4 2953000
F +971 4 2954111
Tlx: 48772/45889 ISLAMI EM, Swift: DUIBAEAD
www.dib.ae



المادة (38)

يكون رئيس مجلس الإدارة وأعضاؤه مسؤولين تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطات الممنوحة لهم وعن أي مخالفة لقانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له أو قانون المصرف المركزي وتعديلاته أو أي قانون آخر أو لهذا النظام ويكونوا مسؤولين عن الخطأ في الإدارة.

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في ممارسة اختصاصاتهم، وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية بتقرير من مجلس الإدارة أو مدقق الحسابات وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد الجمعية.

ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يشكل جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

تلتزم الشركة بتصرفات عضو مجلس الإدارة في مواجهة الغير حسن النية حتى لو تبين فيما بعد عدم صحة إجراءات انتخاب أو تعيين العضو أو عدم توافر الشروط المقررة لهذا الانتخاب أو التعيين.

المادة (39)

تكون مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مكافأة ثابتة فقط، وهي مبلغ سنوي ثابت معتمد من الجمعية العمومية للشركة. وفي جميع الأحوال يجب ألا تتجاوز المكافأة نسبة 10% من صافي ربح السنة المالية المنتهية بعد خصم كل الإهلاك والاحتياطيات. كما يجوز أن تدفع الشركة مصاريف أو أتعاب إضافية أو مرتبا شهريا بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان ذلك العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهودا خاصة أو يقوم بأعمال إضافية لخدمة الشركة إلى جانب مهامه العادية كعضو في مجلس إدارة الشركة.

الباب السابع

في الجمعية العمومية

الإدارة العامة
ص.ب. 1080، دبي، إ.ع.م.
ت +971 4 2953000
ف +971 4 2954111
تلكس: 48772/45889 ISLAMI EM، سويفت: DUIBAEAD
01229453

**Article (40)**

The General Assembly represents all shareholders and shall be held in the city of Dubai, unless the Board of Directors decides another place in the UAE, or electronically.

Article (41)

- a. Each shareholder shall have the right to attend the General Assembly meeting of shareholders, and shall have a number of votes equivalent to the number of shares held thereby. A shareholder may, in accordance with applicable regulations, delegate another person to attend on his behalf the General Assembly meetings, provided however that such delegation in writing and the signature of the appointer is duly attested or authenticated in accordance with the applicable regulations. In all cases, the number of shares held by the representative in the said case may not exceed 5% of the Company's capital. Shareholders lacking legal capacity shall be represented by their legal representatives.
- b. A legal person may appoint one of its representatives or those in charge of its management under a resolution passed by its board of directors or any similar entity to represent it at any General Assembly meeting of the Company. The proxy shall have the powers defined in the proxy resolution.

Article (42)

Invitations to the shareholders to attend the General Assembly meeting shall be by announcement in two daily local newspapers, one of which is issued in Arabic, and by registered mail or electronically through email, and/or text messages (SMS) and/or any other electronic means acceptable to the applicable regulatory authorities at least 21 days before the date set for the meeting after obtaining the approval from the SCA. The invitation should contain the agenda of the General Assembly meeting as well as the information required by the Commercial Companies Law and applicable regulations. A copy of the invitation shall be sent to the competent authorities, taking into account the term mentioned hereinabove.

Article (43)

Pursuant to the provisions of articles Nos. 174, 176, 177 and 178 of the Commercial Companies Law, as amended, the Board shall set the agenda of the General Assembly meeting. In all cases, the General Assembly

المادة (40)

الجمعية العمومية تمثل جميع المساهمين وتنعقد الجلسة في مدينة دبي إلا إذا قرر مجلس الإدارة أن تتعقد في مكان آخر بالدولة.

المادة (41)

أ. لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العمومية للمساهمين، ويكون له عدد من الأصوات يعادل عدد أسهمه، ويجوز للمساهم وفقاً للأنظمة المعمول بها، تفويض شخص آخر لحضور اجتماعات الجمعية العمومية نيابة عنه، بشرط أن يكون هذا التفويض كتابياً وموثقاً أو مصدقاً على التوقيعات فيه إذا كان النائب من غير المساهمين، وفي جميع الأحوال لا يجوز أن يزيد عدد الأسهم التي يحملها النائب بهذه الصفة على 5% من أسهم رأس مال الشركة. ويتم تمثيل المساهمون الذين لا يتمتعون بالأهلية القانونية من قبل ممثلهم القانونيون.

ب. للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار صادر من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه، ليمثله في اجتماعات الجمعية العمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

المادة (42)

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بالإعلان في صحيفتين يوميتين تصدر إحداها باللغة العربية في الدولة وبواسطة بريد مسجل أو من خلال بريد إلكتروني و/أو رسائل نصية (SMS) و/أو أي وسيلة إلكترونية أخرى مقبولة لدى الهيئة التنظيمية وذلك قبل 21 يوماً على الأقل من التاريخ المحدد للاجتماع وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الاجتماع وكذلك المعلومات المطلوبة بموجب قانون الشركات التجارية واللوائح المعمول بها، وترسل صورة من أوراق الدعوة إلى الجهات المختصة مع مراعاة المدة المذكورة أعلاه.

المادة (43)

مع مراعاة أحكام المواد (174) و (176) و (177) و (178) من قانون الشركات التجارية و القوانين المعدلة له. يضع مجلس الإدارة جدول أعمال الجمعية العمومية،





meeting may be held upon the request of shareholders, auditors, SCA or the ISSC. The requester of General Assembly meeting shall set the relevant agenda. In all cases, the agenda shall include the information required by the Commercial Companies Law and applicable regulations.

Article (44)

Shareholders registration for attending the General Assembly Meeting

- Shareholders who wish to attend the General Assembly meeting shall register their names in accordance with the controls, conditions and procedures adopted by the applicable regulatory authorities in this regard.
- Registration shall close at the time when the chairman announces whether or not the quorum for such meeting has been met. No registration of any shareholder or proxy shall be accepted thereafter and votes of those shareholders or proxies would not count and their views would not be taken into account in that meeting.

Article (45)

Quorum of the General Assembly Meeting and Voting on the Resolutions thereof

The General Assembly shall have the power to consider all the issues in connection with the Company. The quorum at the General Assembly shall be satisfied if shareholders holding or representing by proxy at least 50% of the capital of the Company are present at the meeting. If quorum is not present at the first meeting, the General Assembly meeting shall be adjourned to another meeting to be held after at least 5 (five) days, but not exceeding 15 (fifteen) days from the date of the first meeting. A quorum at the adjourned meeting shall be present irrespective of the number of the attendees.

وفي الأحوال التي يجوز فيها عقد الجمعية العمومية بناء على طلب المساهمين أو مدققي الحسابات أو هيئة الأوراق المالية والسلع بالدولة أو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة، يضع جدول الأعمال من طلب اجتماع الجمعية، وفي جميع الأحوال يجب أن يتضمن جدول الأعمال المعلومات المطلوبة بموجب قانون الشركات التجارية واللوائح المعمول بها.

المادة (44)

تسجيل حضور المساهمين لاجتماع الجمعية العمومية

أ. على المساهمين الراغبين في حضور اجتماع الجمعية العمومية تسجيل أسمائهم وفق الضوابط والشروط والإجراءات التي تعتمدها الجهات التنظيمية في هذا الشأن.

ب. يغلق باب التسجيل لحضور اجتماعات الجمعية العمومية عندما يعلن رئيس الاجتماع اكتمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم اكتماله، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الاجتماع كما لا يجوز الاعتداد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الاجتماع.

المادة (45)

النصاب القانوني لاجتماع الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها

تختص الجمعية العمومية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة، ويتحقق النصاب في اجتماع للجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة مالا يقل عن (50%) من رأسمال الشركة، فإذا لم يتوافر النصاب في الاجتماع الأول، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى اجتماع ثان يعقد بعد مضي مدة لا تقل عن (5) خمسة أيام ولا تتجاوز (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ الاجتماع الأول ويعتبر الاجتماع المؤجل صحيحاً أيّاً كان عدد الحاضرين.



Except for the decisions that will be taken by Special Resolution as per article (54) hereof, the decisions of the General Assembly shall be passed by the majority of the shares represented at the meeting. The decisions passed by the General Assembly shall be binding to all the shareholders, whether they were present or absent from the meeting at which the decisions have been passed and whether they agreed or objected to such decisions. A copy of such decisions shall be sent to the SCA and the Stock Exchange where the shares of the Company are listed and to the Competent Authority in accordance with such requirements imposed by the SCA in this respect.

Article (46)

General Assembly meeting shall be chaired by the Chairman of the Board and, in whose absence, by the Deputy Chairman of the Board or otherwise any Board member appointed by the Board to this effect. The Chairman shall also appoint Rapporteur and two auditors for votes counting, provided however that the General Assembly decides their appointment.

Article (47)

- Minutes of the General Assembly meeting shall be issued and shall include the names of the shareholders present in person or those represented, the number of the shares held by them, in person or by proxy, the votes held by them, the decisions passed, the number of the votes for or against such decisions and an adequate summary of the discussions at the meeting.
- The minutes of the meeting of the General Assembly shall be regularly entered after each meeting in a special register, to be kept in accordance with the conditions determined by a decision of SCA. The minutes shall be signed by the Chairman and the secretary of the meeting, the vote collector and the auditor. The persons who sign the minutes of meetings shall be responsible for the authenticity of their contents.

Article (48)

Voting in the General Assembly meeting shall be done in the manner specified by the Chairman, unless the General Assembly decides a certain manner for voting. Shareholders may also vote electronically according to the terms and requirements contained in the law, the implementing regulations, and applicable regulations. Voting shall be made secretly in case it is related to election, dismissal, or accountability of Board Members.

فيما عدا القرارات التي يتعين صدورها بقرار خاص وفقاً للمادة (54) من هذا النظام، تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الاجتماع، وتكون قرارات الجمعية العمومية ملزمة لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواء كانوا موافقين عليها أو معارضين لها، ويتم إبلاغ صورة منها إلى كل من الهيئة والسوق المالي المدرجة فيه أسهم الشركة والسلطة المختصة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

المادة (46)

يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس الإدارة وعند غيابه يرأسها نائب رئيس مجلس الإدارة أو عضو مجلس الإدارة الذي يعينه مجلس الإدارة لذلك. ويعين الرئيس مقرراً للاجتماع ومراجعين اثنين لفرز الأصوات على أن تقر الجمعية العمومية تعيينهم.

المادة (47)

- أ. يحرر محضر باجتماع الجمعية العمومية يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المقررة لهم والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو عارضتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع.
- ب. تدون محاضر اجتماع الجمعية العمومية بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص يتبع في شأنه الضوابط التي يصدر بها قرار من الهيئة ويوقع كل محضر من رئيس الجمعية ومقررها وجامع الأصوات ومدقق الحسابات، ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

المادة (48)

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، كما يجوز للمساهمين التصويت إلكترونياً وفقاً للشروط والمتطلبات الواردة في القانون واللوائح التنفيذية واللوائح المعمول بها. ويجب أن يكون التصويت سرياً إذا تعلق بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم.



**Article (49)**

- a. The Directors may not participate in voting on the resolutions of the General Assembly for the discharge of the Directors from liability for their management or in connection with a special benefit of the Directors, a conflict of interest or a dispute between the Directors and the Company.
- b. If the Director represents a legal person, the shares of such legal person shall be excluded. Also, whoever is entitled to attend the General Assembly meeting may not vote on behalf of him/her or on behalf of his/her principal in matters related to special benefit or a conflict of interest or a dispute between him/her and the Company.

Article (50)

Only shareholders may attend the General Assembly meeting and other Company employees invited by the Board of Directors to attend for providing secretary works or participating in providing data and information on the issues about which the shareholders inquire.

Article (51)

The General Assembly is concerned with all the affairs of the Company.

Article (52)

Board of Directors may call for a General Assembly meeting to be held whenever it deems the same necessary and at the time and place determined thereby. The General Assembly meeting shall be held at least once every year upon the invitation of the Board of Directors within the four months following the end of the fiscal year, on the date and at the place designated to this effect in such invitation.

Annual General Assembly meeting shall be held for hearing, discussing, and studying the following matters:

First: To hear, discuss, consider, and approve the report of the Board of Directors on the activity of the Company, its financial standing. Throughout the year, the report of the auditor and the report of the ISSC;

المادة (49)

أ. لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة.

ب. في حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصاً اعتبارياً يستبعد أسهم ذلك الشخص الاعتباري، كما لا يجوز لمن له حق حضور اجتماعات الجمعية العمومية أن يشترك في التصويت عن نفسه أو من يمثله في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة أو بخلاف قائم بينه وبين الشركة.

المادة (50)

لا يجوز حضور الجمعية العمومية لغير المساهمين إلا من يدعوهم مجلس الإدارة من العاملين بالشركة لأعمال السكرتارية أو المشاركة في تقديم البيانات وتوضيح المعلومات عن الموضوعات التي يستفسر عنها المساهمون.

المادة (51)

تختص الجمعية العمومية بكل ما يتعلق بأمر الشركة.

المادة (52)

لمجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية كلما رأى وجهاً لذلك في الزمان و المكان الذي يحدده، وتنعقد مرة على الأقل في السنة بناء على دعوة مجلس الإدارة خلال الأربعة أشهر التالية لنهاية السنة المالية وذلك في المكان والزمان المعينين في إعلان الدعوة إلى الاجتماع.

تنعقد الجمعية العمومية السنوية لسماع ومناقشة ودراسة الأمور التالية:

أولاً: الاستماع إلى ومناقشة تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بنشاط الشركة على مدار العام ووضعها المالي ومناقشته والنظر في والموافقة على تقرير مدقق الحسابات وتقرير لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة؛



Second: To hear, discuss, consider, and approve the balance sheet and the statement of profit and loss;

ثانياً: الاستماع الى ومناقشة ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر والتصديق عليها.

Third: To elect the Directors if necessary;

ثالثاً: انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء.

Fourth: To appoint the members of the ISSC;

رابعاً: تعيين أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة.

Fifth: To appoint and determine the remuneration of the auditors;

خامساً: تعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم.

Sixth: To consider the proposals of the Board of Directors concerning the distribution of dividends, whether in cash or in the form of bonus shares;

سادساً: مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة.

Seventh: To consider the proposals of the Board of Directors concerning the remuneration of the Directors and to determine such remuneration;

سابعاً: مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحديدوها.

Eighth: To discharge the Directors or to dismiss the Directors and to file the liability claim against them, as the case may be;

ثامناً: إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

Ninth: To discharge the auditors or to dismiss the auditors and to file the liability claim against them, as the case may be.

تاسعاً: إبراء ذمة مدققي الحسابات، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

Article (53)

The Board of Directors shall call for the General Assembly meeting to be held whenever being so requested by the auditor, ISSC or one or more shareholders holding at least (10%) of the Company's capital. In such case, invitation shall be directed within five days as from the date of such request.

المادة (53)

على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع متى طلب منه ذلك مدقق الحسابات ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة أو واحد أو أكثر من المساهمين يملكون على الأقل (10%) من رأس المال كحد أدنى. ويجب توجيه الدعوى في هذه الحالات خلال خمسة أيام من تاريخ تقديم ذلك الطلب.

Article (54)

The General Assembly meeting must, through a Special Resolution, decide the following:

1. Increase the share capital or reduction of the share capital.
2. Dissolution of the Company or its merger with another company.
3. Sale or otherwise disposing of the business venture of the Company.
4. Extension of the term of the Company.

المادة (54)

يجوز للجمعية العمومية بموجب قرار خاص أن تقرر ما يلي:

1. زيادة رأس المال بأي طريقة أو تخفيضه.
2. حل الشركة أو إدماجها في شركة أخرى.
3. بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر.
4. إطالة مدة الشركة



5. Issue Sukuk by the Company in compliance with the rules of Islamic Sharia.
6. In accordance with the provisions of article (244) of the Commercial Companies Law, and after obtaining the approval of the Authority, the Company may decide by a special resolution to allocate a percentage of its annual profits or accumulated profits for Social Responsibility purposes, provided that it is disclosed on the Company's website after the end of the financial year and included in the Auditor's Report and the Company's Annual Financial Statements must include the entity or entities that benefit from these Social Contributions.
7. Amendment to the Memorandum of Association or these Articles, subject to the following restrictions:
 - a. The amendment should not increase the shareholders' obligations;
 - b. The amendment should not cause transfer of the head office out of the State.

In all cases and subject to the provisions of article (139) of the Commercial Companies Law, the Company should obtain the consent of the SCA prior the issuance of the Special Resolution to amend its Memorandum of Association and Articles of Association. Also, the consent of the Central Bank to amend the Memorandum of Association and Articles of Association should be obtained. The Company shall furnish a copy of the Special Resolution to amend the Articles to the Competent Authority.

8. All matters requiring a Special Resolution pursuant to the Commercial Companies Law.

Article (55)

- a. The General Assembly may not consider other than the issues listed in the agenda.
- b. Notwithstanding the provisions of clause (a) above, the General Assembly may:
 1. consider the serious incidents revealed during the meeting; or
 2. if the SCA or a number of shareholders holding at least 5% of the share capital of the Company request, before commencing the discussion of the agenda of the General Assembly meeting,

5. إصدار صكوك من قبل الشركة بما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.
6. وفقاً لنص المادة رقم (244) من قانون الشركات التجارية، وبعد الحصول على موافقة الهيئة يمكن للشركة ان تقرر بموجب قرار خاص تخصيص نسبة من أرباحها السنوية او الأرباح المتراكمة للمسئولية المجتمعية شريطة الإفصاح عن تلك المشاركات على الموقع الالكتروني للشركة بعد انتهاء السنة المالية و يجب ان يتضمن تقرير مدقق الحسابات والبيانات المالية السنوية للشركة الجهة او الجهات المستفيدة من هذه المساهمة المجتمعية
7. وفقاً للقيود والشروط التالية، تعديل عقد الشركة أو النظام الأساسي:
 - أ. يجب ألا يؤدي التعديل إلى زيادة التزامات المساهمين؛
 - ب. ألا يؤدي التعديل إلى نقل مركز الشركة الرئيسي إلى خارج الدولة.

- وفي جميع الأحوال وفقاً لحكم المادة (139) من قانون الشركات يتعين موافقة الهيئة على استصدار القرار الخاص بتعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. كما يتعين موافقة المصرف المركزي على تعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. وعلى الشركة تزويد السلطة المختصة بنسخة من القرار الخاص القاضي بتعديل النظام الأساسي.

وفي جميع الأحوال وفقاً لحكم المادة (139) من قانون الشركات يتعين موافقة الهيئة على استصدار القرار الخاص بتعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. كما يتعين موافقة المصرف المركزي على تعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. وعلى الشركة تزويد السلطة المختصة بنسخة من القرار الخاص القاضي بتعديل النظام الأساسي.

8. جميع الأمور التي تتطلب قراراً خاصاً بموجب قانون الشركات التجارية.

المادة (55)

- أ. لا يجوز للجمعية العمومية المداولة في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال.
- ب. استثناء من البند (أ) من هذه المادة ووفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن يكون للجمعية العمومية الصلاحية فيما يلي:
 1. حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الاجتماع.
 2. إدراج بعض البنود في جدول الأعمال بناء على طلب يُقدم من الهيئة أو عدد من المساهمين الذين يملكون 5% على الأقل من رأس مال





to list certain issues in the agenda, the chairman of the meeting shall list such item or items on the agenda as per the regulations issued by the SCA.

Article (56)

Resolutions issued by the General Assembly in accordance with the Commercial Companies Law and laws amending the same, and provisions of this Articles of Association shall be binding for all shareholders, including absentees and those holding different opinions.

Section 8

Auditor

Article (57)

- The Company shall have one or more auditor(s) appointed and his/their remuneration determined by the General Assembly based on the nomination of the Board of Directors, provided that such auditor(s) shall be authorised by the Central Bank and SCA and licensed to practice the profession in accordance with Article (246) of the Commercial Companies Law.
- The auditor(s) shall be appointed for a renewable term of one year, provided that such term does not exceed (6) six successive years and that auditor(s) must change the partner responsible for the audit after the expiry of (3) three successive years.
- The auditor(s) shall perform his/their duties as of the end of the General Assembly meeting up to the end of the next annual general assembly meeting.

Article (58)

Auditor shall have the powers and obligations provided for under the Commercial Companies Law, and laws amending the same, executive regulations, resolutions and circulars. The auditor shall particularly be entitled to access, at any time, all Company's books, records, instruments, and other documents. Auditor shall request clarifications necessary for performing his mission as well as examine the Company's assets and liabilities. Failing to freely use such powers, the auditor shall so indicate in the report to be submitted to the Board of Directors, and if the latter fails to enable the auditor to assume his mission, the auditor shall send a copy of such

الشركة، ويلتزم رئيس الاجتماع بإدراج هذا البند أو البنود قبل البدء في مناقشة جدول أعمال اجتماع الجمعية العمومية وفقاً للوائح الصادرة عن الهيئة.

المادة (56)

قرارات الجمعية العمومية الصادرة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له وهذا النظام كلها ملزمة لجميع المساهمين بمن فيهم الغائبون والمخالفون في الرأي.

الباب الثامن

مدقق حسابات

المادة (57)

- يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعيينه وتحدد أتعابه الجمعية العمومية بناءً على ترشيح من مجلس الإدارة، ويشترط في مدقق الحسابات أن يكون معتمداً لدى المصرف المركزي والهيئة ومرخص له بمزاولة المهنة وذلك وفقاً للمادة (246) من قانون الشركات التجارية.
- يتم تعيين مدقق (مدققين) حسابات لمدة سنة قابلة للتجديد، بشرط ألا تتجاوز هذه المدة (6) ست سنوات متتالية، ويلتزم مدقق (مدققين) الحسابات بتغيير الشريك المسؤول عن المراجعة والتدقيق بعد انقضاء (3) ثلاث سنوات متتالية.
- تولى مدقق الحسابات مهامه من نهاية اجتماع تلك الجمعية إلى نهاية اجتماع الجمعية العمومية السنوية التالية.

المادة (58)

يكون لمدقق الحسابات الصلاحيات وعليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له والأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له، وله يوجه خاص الحق في الاطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق. وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته، وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة فإذا لم يقم المجلس بتمكين





report to the competent authorities in the State.

المدقق من أداء مهمته وجب عليه أن يرسل صورة من التقرير إلى الجهات المختصة بالدولة.

Article (59)

In accordance with provisions of Articles (247) and (248) of the Commercial Companies Law, the auditor must submit to the General Assembly meeting a report containing all the particulars stated out in Article (252) of the commercial Companies Law. The auditor must attend the General Assembly meeting to present his/her opinion concerning all matters related to his duties, particularly the Company's balance sheet. The auditor, in his/her capacity as an attorney of all the shareholders, shall be liable for the accuracy of the particulars stated in his report. Each shareholder may discuss the report of the auditor and request for clarifications on matters included therein during the meeting.

المادة (59)

بمراعاة لأحكام المواد (247) و(248) من قانون الشركات التجارية يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات المنصوص عليها في المادة (252) من قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له، وعليه أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية و أن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله و بوجه خاص في ميزانية الشركة و يكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره بوصفه وكيلاً عن مجموع المساهمين ولكل مساهم في أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق و يستوضحه عما ورد فيه.

Section 9

Company's Financial Affairs

Article (60)

The Company's fiscal year shall commence as of January 1st and ends December 31st of each year.

الباب التاسع

مالية الشركة

المادة (60)

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في 31 ديسمبر من كل سنة.

Article (61)

- The Company shall, in accordance with generally acceptable accounting principles internationally applied, prepare regular accounts which reflect the accurate and fair position of the Company's profits or losses for the fiscal year and the Company's financial position at the end of fiscal year; and shall meet any requirements set forth in the Commercial Companies Law or its executive regulations.
- The Company shall apply the generally acceptable international accounting principles upon preparing the interim and annual accounts and determining the distributable profits. No shareholder will be entitled to inspect those books unless a specific authorization to this effect is obtained from the Board of Directors.

المادة (61)

أ. تعد الشركة حسابات منتظمة وفق المعايير والأسس المحاسبية الدولية بحيث تعكس صورة صحيحة وعادلة عن أرباح أو خسائر الشركة للسنة المالية وعن وضع الشركة في نهاية السنة المالية وأن تتقيد بأية متطلبات ينص عليها قانون الشركات أو القرارات الصادرة تنفيذاً له.

ب. تطبق الشركة المعايير والأسس المحاسبية الدولية عند إعداد حساباتها المرحلية والسنوية وتحديد الأرباح القابلة للتوزيع ويجوز لأي مساهم في الشركة فحصها بعد الحصول على تفويض بهذا المعنى من قبل مجلس الإدارة.

Article (62)

المادة (62)





The Board of Directors shall, at least one month before the annual General Assembly meeting, prepare the Company's balance sheet, profit, and loss statement for every fiscal year. The Board of Directors must also prepare a report concerning the activities of the Company during the financial year, its financial standing as at the end of that year, and the manner in which it proposes that the net profits shall be distributed, in accordance with the instructions, circulars and resolutions to be issued from time to time by SCA, the Central Bank and the Competent Authority.

Article (63)

Board of Directors may deduct from annual non-net profits with a ratio to be determined for depreciation of the Company's assets or value required for compensating decline in value thereof. Such funds shall be disposed of under a resolution from the Board of Directors and may not be distributed to shareholders.

Article (64)

Annual net profits shall be distributed as follows:

1. Net profits shall be distributed to depositors and shareholders as per the percentage of funds invested by each of them and as per the percentage of profit agreed upon in the contracts concluded between the two parties.
2. 10% shall be deducted from the shareholders net profits and shall be allocated to the legal reserve account. Such deduction shall be suspended whenever the total value of such reserve reaches 50% of the Company's paid-up capital, and if the same goes below such percentage; deduction shall be resumed.
3. Upon the Board of Directors' proposal, the General Assembly meeting may also deduct at most 10% of the shareholders' profits to be allocated as discretionary reserve. Such deduction shall cease to occur under a resolution to be passed by the Board of Directors. Such reserve shall be utilized in the purposes to be set by the General Assembly meeting upon the proposal of the Board of Directors.

على مجلس الإدارة أن يعد عن كل سنة مالية قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر وعلى المجلس أيضاً أن يعد تقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية وعن المركز المالي في ختام السنة ذاتها والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية، وذلك وفقاً للتعليمات والتعاميم والقرارات التي تصدر من الهيئة والمصرف المركزي والسلطة المختصة من وقت لآخر.

المادة (63)

لمجلس الإدارة أن يقتطع من الأرباح السنوية غير الصافية نسبة يحددها لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها، ويتم التصرف في هذه الأموال بناء على قرار من مجلس الإدارة، ولا يجوز توزيعها على المساهمين.

المادة (64)

توزع الأرباح السنوية الصافية كما يلي:

1. توزع الأرباح الصافية بين المودعين والمساهمين حسب نسبة الأموال المستثمرة لكل منهم وحسب نسبة الربح المتفق عليها في العقود المبرمة بين الطرفين.
2. تقتطع نسبة (10%) عشرة بالمائة من الأرباح الصافية للمساهمين تخصص لحساب الاحتياطي القانوني ويقف هذا الاقتطاع متى بلغ مجموع هذا الاحتياطي قدراً يوازي (50%) من رأس مال الشركة المدفوع. وإذا نقص الاحتياطي عن هذا الحد وجب العودة إلى الاقتطاع.
3. يجوز للجمعية العمومية بناء على اقتراح مجلس الإدارة اقتطاع ما لا يزيد على نسبة (10%) عشرة بالمائة أخرى من أرباح المساهمين تخصص لتكوين احتياطي اختياري. ويجوز وقف هذا الاقتطاع بقرار من الجمعية العمومية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة ويستخدم هذا الاحتياطي في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة.





4. An amount not exceeding 10% of the remaining profits shall be allocated as remuneration for Board members, and the value thereof shall be annually determined by the General Assembly meeting. The fines that may be imposed on the Company by the SCA or the Competent Authority due to the Board's violations of the Commercial Companies Law or the Articles of Association during the ended fiscal year shall be deducted from such remuneration. However, the General Assembly may not wholly or partially deduct such fines, if it is clarified that such fines are not attributable to default or mistake on the part of the Board of Directors.

As an exception to the above, and subject to the regulations issued by the Authority in this regard, a Board Member may be paid a lump sum fee not exceeding (200,000) two hundred thousand dirhams at the end of the fiscal year, subject to the general assembly's approval of payment of these fees, in the following cases:

- a- The Company's failure to achieve profits.
b- If the Company makes profits and the Board Member's share in those profits is less than (200,000) two hundred thousand dirhams, and in this case the remuneration and fees may not be combined.
5. The General Assembly may, upon a recommendation from the Board of Directors, decide to distribute net profits or a part thereof in cash or as, bonus shares to shareholders, subject to the instructions of the competent authorities.

Article (65)

Reserve funds shall be dispensed of, upon a decision from the Board of Directors, in the manner achieving the Company's interests. Legal reserve may not be distributed to shareholders, but rather the part thereof exceeding half of the Company's paid-up capital may be used for ensuring distribution of profits to shareholders in an amount not exceeding (10%) of the paid-up capital, during the years where such percentage may not be distributed or any other percentage decided by the General Assembly.

Section 10

Qard Hassan - Zakat

Article (66)

The Company shall have the right to offer financing facilities or loans out of the shareholders' funds on Qard

4. يخصص بعدما تقدم نسبة لا تزيد عن (10%) عشرة بالمائة من المتبقي لمكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحدد الجمعية العمومية قيمتها كل سنة. وتخصم من تلك المكافأة الغرامات التي تكون قد وقعت على الشركة من الهيئة أو السلطة المختصة بسبب مخالفات مجلس الإدارة لقانون الشركات أو للنظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية، وللجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات أو بعضها إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.

استثناء من ما ذكر أعلاه ، ومع مراعاة الضوابط التي تصدر عن الهيئة بهذا الشأن ، يجوز أن يصرف لعضو مجلس الإدارة أتباعاً عبارة عن مبلغ مقطوع لا يتجاوز (200,000) مائتي ألف درهم في نهاية السنة المالية ، متى كان النظام الأساسي للشركة يسمح بذلك وبعد موافقة الجمعية على صرف تلك الأتعاب وذلك في الحالات التالية :

- أ- عدم تحقيق الشركة ارباحاً
ب- إذا حققت الشركة ارباحاً وكان نصيب عضو مجلس الإدارة من تلك الأرباح أقل من (200,000) مائتي ألف درهم ، وفي هذه الحالة لا يجوز الجمع بين المكافأة والأتعاب .

5. يجوز للجمعية العمومية بناء على توصية من مجلس الإدارة أن تقرر توزيع صافي الأرباح أو جزء منها إما في شكل نقدي أو في صورة أسهم من [?] للمساهمين وذلك بما [?] يتعارض مع تعليمات الجهات المختصة.

المادة (65)

يتم التصرف في المال الاحتياطي بناء على قرار مجلس الإدارة في الأوجز التي [?] التي تتفق مصالح الشركة و [?] يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين و إنما يجوز استعمال ما زاد من [?] على نصف رأس المدفوع لتأمين توزيع أرباح على المساهمين [?] تزيد على (10%) من رأس المال المدفوع و ذلك في السنوات التي [?] تسمح بتوزيع هذه النسبة أو أية نسبة أخرى تقررها الجمعية العمومية.

الباب العاشر

القرض الحسن - الزكاة

المادة (66)

ي[?] للشركة تقديم تسهيلات تمويلية أو قروض من صندوق أموال المساهمين على أساس القرض الحسن إلى



Hassan (good-will loan) basis to any of its customers in accordance with and subject to the credit policies of the Company approved by the Board of Directors and ISSC from time-to-time.

The Board of Directors shall set a special regulation determining the conditions for granting such financing facilities or loans.

a. Consumption Loans:

The Company shall have the right to establish a fund for Qard Hassan (good-will loan) for consumption purposes and for facilitating Life of insolvent persons and those with limited means of living so that they would not become victims of usurers. Deposits in such fund shall be accepted from charitable people, in addition to the amounts saved by the Company, or as decided by the Board of Directors. The Board shall set a regulation regulating the cases entitled to Qard Hassan, the required guarantees, maximum limit of the loan, payment terms and settlement methods in case of insolvency or inability to repay.

Article (67)

Zakat:

The Company shall establish a Zakat fund with separate and independent accounts and management thereof for the purpose of giving Zakat to the entitled persons. In such fund, Zakat may be accepted from shareholders, depositors and third parties. The fund shall be managed by a committee comprising no less than three members and no more than five, to be chosen by the Board of Directors. The Board shall issue a special regulation regulating the activities of the said fund and the same shall be served upon each interested party, and shall be submitted within due time to the entities concerned with the same. The Company shall invite depositors and others to authorize the fund to take out Zakat from their funds on their behalf as per the decision of the ISSC.

Article (68)

Shareholders shall personally give Zakat from their funds, and the Company shall calculate for them the amount of Zakat payable for each share and shall notify them of the same annually. As for Zakatable funds reserved by the Company, such as reserves, profits forwarded, etc., the Company shall give out the Zakat for such funds, as per whatever decided by the ISSC.

Section 11

أي من عملائها وفقاً لسياسات الائتمان الخاصة بالشركة والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة من وقت لآخر.

يضع مجلس الإدارة نظاماً خاصاً يحدد فيه شروط منح القروض أو التسهيلات التمويلية.

أ. القروض الاستهلاكية:

للشركة الحق في إنشاء صندوق للقروض الحسن للأغراض الاستهلاكية والتيسير على المعسرین والذين ضاقت بهم سبل الحياة حتى لا يقعوا فريسة للمرابين. وتقبل الإيداعات في هذا الصندوق من أهل الخير بالإضافة للأموال التي توفرها الشركة - أو حسبما يقرره مجلس الإدارة. ويضع مجلس الإدارة لائحة تنظيم الحالات المستحقة للقروض الحسن. والضمانات المطلوبة، والحد الأعلى للقروض، ومدد السداد وكيفية تسوية القرض في حالة الإعسار والعجز عن السداد.

المادة (67)

الزكاة:

تنشئ الشركة صندوقاً للزكاة بحساب وإدارة منفصلة ومستقلة لإخراج الزكاة المستحقة. كما تقبل فيه الزكاة من المساهمين والمودعين وغيرهم. ويدير الصندوق لجنة لا يقل أعضاؤها عن ثلاثة ولا يزيد عن خمسة يختارهم مجلس الإدارة. ويصدر المجلس لائحة خاصة بتنظيم العمل في الصندوق وتعلن اللائحة لكل صاحب مصلحة في ذلك. كما تقدم في الوقت المناسب إلى الجهات المختصة بهذا الشأن. وللشركة أن تدعو المودعين وغيرهم لإنابة الصندوق عنهم في إخراج زكاة أموالهم حسبما تقرر لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة.

المادة (68)

يقوم المساهمون بإخراج زكاة أموالهم بأنفسهم، وعلى الشركة أن تحسب لهم مقدار الزكاة المستحقة على السهم الواحد وإعلامهم بها سنوياً. أما الأموال المتحفظ بها لدى الشركة كاحتياطات والأرباح المرحلة وغيرها وتستحق عليها زكاة، فتقوم الشركة بإخراج زكاتها حسبما تقرر لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة.

الباب الحادي عشر

Internal Sharia Supervision Committee

لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة

Article (69)

المادة (69)

The Company shall form a committee comprising of five members, who meet the eligibility and competence requirements, to be nominated by the Board of Directors and appointed by the General Assembly for a term compliant with applicable laws and regulations. Such members shall, from amongst them, elect a chairman for the ISSC. The number of UAE national members shall not be less than one third of the members of the ISSC, unless approved by the Higher Sharia Authority.

تقوم الشركة بتشكيل لجنة من خمسة أعضاء، ممن تستوفي لديهم شروط الأهلية والكفاءة، يتم ترشيحهم من قبل مجلس الإدارة ويتم تعيينهم من قبل الجمعية العامة لمدة تتوافق مع القوانين واللوائح المعمول بها. يتعين على هؤلاء الأعضاء انتخاب رئيساً، من بينهم، ليشغل منصب رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة ويجب ألا يقل عدد مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة عن ثلث أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة ما لم توافق الهيئة العليا الشرعية على ذلك..

If a position of ISSC member becomes vacant, at any time, and that causes lack of quorum, the Board must nominate a substitute member and shall send the appointment request to the Higher Sharia Authority for approval before presenting the same to the General Assembly. However, if a position of ISSC member becomes vacant, at any time, and such vacancy does not result in a breach of the quorum, the Board may appoint a member after obtaining the approval from the Higher Sharia Authority on the appointment, provided that the appointment is tabled to General Assembly for final approval in its next meeting.

إذا شغر منصب عضو في لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة. في أي وقت، وأدى ذلك إلى عدم اكتمال النصاب القانوني، يجب على المجلس ترشيح عضو بديل وإرسال طلب التعيين إلى الهيئة العليا الشرعية للموافقة عليه قبل عرضه على الجمعية العامة. ومع ذلك، إذا شغر منصب عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة في أي وقت، ولم يؤثر ذلك الشاغر على اكتمال النصاب القانوني، فيجوز للمجلس تعيين عضو بعد الحصول على موافقة الهيئة العليا الشرعية على التعيين، بشرط أن يتم عرض التعيين على الجمعية العمومية للموافقة النهائية في اجتماعها القادم.

Article (70)

المادة (70)

Members of the ISSC shall be elected from scholars specialized in Islamic Jurisprudence in general and financial transactions in particular, preferably having knowledge of economic, legal and banking systems. The appointment, roles, responsibilities and related terms of reference of ISSC shall be in accordance with the applicable regulations and resolutions of Higher Sharia Authority from time-to-time.

يتم انتخاب أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة من علماء متخصصين في الفقه الإسلامي بشكل عام والمعاملات المالية بشكل خاص، ويفضل من لهم إلمام بالنظم الاقتصادية والقانونية والمصرفية. يجب أن يكون التعيين والمناصب والمسؤوليات والاختصاصات ذات الصلة بلجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة وفقاً للوائح المعمول بها وقرارات الهيئة العليا الشرعية من وقت لآخر.

Article (71)

المادة (71)

The Company shall appoint a Sharia Controller for the Company. The Company shall establish a division for Internal Sharia Control and a division for Internal Sharia Audit, and the provisions of the regulations and standards issued by the Higher Sharia Authority and other policies issued by the Company in this regard shall apply to them.

يتم تعيين مراقب شرعي للشركة من قبل الشركة التي تقوم أيضاً بإنشاء قسماً للرقابة الشرعية الداخلية وقسماً للتدقيق الشرعي الداخلي يكونان خاضعان لأحكام الأنظمة والمعايير الصادرة عن الهيئة العليا الشرعية الإسلامية والسياسات الأخرى الصادرة عن الشركة في هذا الشأن.

Article (72)

المادة (72)

The ISSC shall supervise all the works, activities, products, services, contracts, documents, transactions

تشرف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة على جميع الأعمال والأنشطة والمنتجات والخدمات والعقود والوثائق



and work charters of the Company to ensure compliance with Islamic Sharia. It has the right to ensure that the Company's transactions are in compliance with the principles of Islamic Sharia. The ISSC shall issue an annual report stating the extent of the Company's compliance with Sharia which shall be published within the financial statements. The annual Sharia report shall be sent to the Higher Sharia Authority for review and approval before it is presented to the General Assembly.

Article (73)

In cases where disagreement arises, over a Sharia opinion, between members of the ISSC, or disagreement between the ISSC and the Board of Directors of the Company, over the compliance or noncompliance of a particular matter with the provisions of Sharia, the disagreement shall be referred to the Higher Sharia Authority, whose opinion on the matter shall be final.

Article (74)

The Board of Directors shall determine honorariums and remunerations of the Chairman and members (including executive member or executive committee, if any) of the ISSC.

Article (75)

The ISSC shall have the right to access at any time all Company's books, records and entitlements and may request for the necessary data. It may also examine the Company's assets and liabilities. Failing to assume its duties, the ISSC shall so indicate in its report submitted to the Board of Directors and shall have the right to call for the General Assembly to be held, if necessary.

Section 12

Disputes

Article (76)

Any disputes in which the Company is a party in relation to these Articles shall be governed by the jurisdiction of the UAE Courts.

Section 13

Dissolution and Liquidation of the Company

Article (77)

The Company shall be dissolved for any of the

والمعاملات ومواثيق عمل الشركة لضمان الامتثال للشريعة الإسلامية. يحق لها التأكد من أن معاملات الشركة متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. تصدر لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة تقريراً سنوياً يوضح مدى التزام الشركة بأحكام الشريعة ويتم نشره ضمن البيانات المالية. يتم إرسال التقرير الشرعي السنوي إلى الهيئة العليا الشرعية لمراجعته والموافقة عليه قبل عرضه على الجمعية العمومية.

المادة (73)

في حال وجود خلاف حول رأي شرعي بين أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة أو وجود خلاف بشأن شرعية أمر ما يتعلق بأحكام الشريعة من عدمه بين لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة ومجلس إدارة الشركة، يتم إحالة هذا الأمر إلى الهيئة العليا الشرعية، ويعتبر رأي الهيئة نهائياً في هذا الشأن

المادة (74)

يحدد مجلس الإدارة أتعاب ومكافآت رئيس مجلس الإدارة والأعضاء (بما في ذلك العضو التنفيذي أو اللجنة التنفيذية، إن وجدت) للجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

المادة (75)

يكون للجنة الرقابة الشرعية الداخلية حق الاطلاع في أي وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وطلب أي بيانات ترى ضرورة الحصول عليها وعلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في حالة عدم تمكينها من القيام بواجباتها إثبات ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة. ولها حق دعوة الجمعية العمومية للانعقاد لهذا الغرض إذا اقتضى الأمر ذلك.

الباب الثاني عشر

في المنازعات

المادة (76)

تخضع أية منازعات تكون الشركة طرفاً فيها فيما يتعلق بهذا النظام للاختصاص القضائي لمحاكم الدولة.

الباب الثالث عشر

في حل الشركة وتصفيتهما

المادة (77)

تحل الشركة لأحد الأسباب الآتية:



following reasons:

1. Expiry of the Company's term unless it is renewed in accordance with the provisions of these Articles.
2. Fulfilments of the objectives for which the Company was established.
3. A Special Resolution of the General Assembly to terminate the term of the Company.
4. Merging the Company with another company.
5. The loss of all or most of the assets of the Company, so that the investment of the balance shall not be economically profitable.
6. The issuance of a judgment to dissolve the Company.

Article (78)

If the losses of the Company reach half of its issued capital, it shall be dissolved, unless, under a Special Resolution, the General Assembly otherwise decides.

Article (79)

Upon expiry of the Company's term or premature dissolution thereof, the General Assembly shall, upon a request from the Board of Directors, determine the method of Liquidating the same and shall appoint one liquidator or more and determine his/their powers. Authorization conferred upon the Board of Directors shall expire upon appointing such liquidators. The General Assembly's power shall remain throughout the liquidation term and until the liquidators are discharged.

Section 14

Final Provisions

Article (80)

All the works of the Company shall be governed by the rules of Islamic Sharia, laws and regulations in force in the State and according to the prevailing rules and customs, provided that same shall comply with Islamic Sharia.

Article (81)

If there is a discrepancy between the provisions set forth herein and any of the provisions set forth in the Commercial Companies Law or the Central Bank Law, as amended or the executive regulations, resolutions and circulars pertaining to either of two laws, the provisions

المادة (78)

تحل الشركة قبل انقضاء أجلها في حالة خسارة نصف رأس مالها إلا إذا قررت الجمعية العمومية بقرار خاص خلاف ذلك.

المادة (79)

عند انتهاء مدة الشركة أو في حالة حلها قبل الأجل المحدد لها تعين الجمعية العمومية بناء على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية و تعين مصفياً أو أكثر و تحدد سلطته أو سلطاتهم و تنتهي و كالة مجلس الإدارة بتعين المصفيين. أما سلطة الجمعية فتبقى قائمة طوال مدة التصفية إلى أن يتم إخلاء عهدة المصفيين.

الباب الرابع عشر

أحكام ختامية

المادة (80)

تخضع جميع أعمال الشركة لأحكام الشريعة الإسلامية وللقوانين والنظم المعمول بها في الدولة طبقاً للأحكام والأعراف السائدة وذلك بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية الغراء.

المادة (81)

في حالة وجود تعارض بين الأحكام المنصوص عليها في هذا النظام وبين أي من الأحكام الواردة في قانون الشركات التجارية أو قانون المصرف المركزي وتعديلاته أو اللائحة التنفيذية والقرارات والتعاميم الخاصة بأي من القانونين،



of the two laws, their executive regulations, resolutions and circulars shall prevail.

Article (82)

These Articles shall be lodged and published in accordance with the law.

تسود عندئذ أحكام كلا من القانونين ولائحتهما التنفيذية والقرارات والتعاميم المنفذة لهما وتكون واجبة التطبيق.

المادة (82)

يُودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون.

